

### ■デカールのじょうずな貼り方 Correct Method for Applying Decals

- デカールを貼るところのほりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- Clean model surface with wet cloth.



- 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい漬けます。
- Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.



- 水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動かかぬかめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずらします。
- Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.



- 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、やわらかく、よく水を吸った布でデカールを押さえて肉の水分や気泡を押し出します。
- Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.



- デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。
- When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS, EN RAISON DES PIECES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

ATENÇÃO: IMPROPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTEM PEÇAS PEQUENAS.

NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHÄLT KLEINE TEILE.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.

FORSIGTIG! IKKE EGNET TIL BØRN SOM ER MINDRE END 3 ÅR. INDEHOLDER SMÅ DELE.

ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBAT KLEINE ONDERDELEN.

ATENCIÓN: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΑΤΑΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ 3 ΕΤΩΝ. ΕΙΝΑΙ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ.

### ■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LEBEN

- Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Zusammenbau sorgfältig durch.
- Verwenden Sie nur Kunststoffklebstoff und Kunststofflackfarben.
- Die geliebten Plastikteile sollten zertrennen und weggeworfen werden, um zu verhindern, dass Kleinkinder beim Spielen darin erstickt.
- Handhaben Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- Mit Klebemittel sparsam umgehen und während des Zusammenbaus für ausreichende Ventilation sorgen.

### ■ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADOSAMENTE LO SIGUIENTE

- Antes del ensamble, estudie cuidadosamente las instrucciones.
- Emplice solamente cemento plástico y pinturas.
- Junte o tire los objetos de plástico de la boca de los niños, pequeños pueden asfixiarse jugando con ellos.
- No emplee nunca cemento ni pinturas cerca de flamas.
- Usare l'adesivo moderatamente e ventilare bene l'ambiente durante la costruzione.

### ■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

- Étudier attentivement les instructions avant le montage.
- N'utiliser que de l'adhésif plastique et du vernis.
- Déchirer et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter tout danger d'étouffement pour les enfants.
- Ne jamais utiliser d'adhésif ou de vernis près d'une flamme.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

### ■組件之前務語先看清此說明

- 請先看清楚說明，把整個的組件之後才進入組件。
- 強力膠和塗料僅使用塑膠專用的，廢品空袋為了不讓小孩子吞下，請扔掉。
- 強力膠塗料不可在火的附近使用。

### ■LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO

- Studiare attentivamente le istruzioni prima del montaggio.
- Usare solo adesivo e vernici per plastica.
- Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
- Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.
- Usare sufficiente adesivo e ventilare bene la habitación durante la costruzione.

### ■WARNING! FUNCTIONAL SHARP POINTS

- "WARNING!" SCHARFE ECKEN UND KANTEN
- "Avertissement!" Points essentiels de fonctionnement
- "ATTENZIONE!" PARTI MOLTO ACUMINATE
- "AVISO!" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO



## 33 1:200 DC-10-40™ 日本航空

マクドネルダグラスDC-10は、ワイドボディの大型旅客機です。1966年4月にアメリカン航空の要求したエアバスの仕様に基づいて開発されました。その後アメリカの大手エアラインの意見を取入れ、DC-10-10の基本仕様が決定されました。主翼に2発、垂直尾翼に1発の計3発エンジンを搭載機になりました。中でも垂直尾翼に取付けられたエンジンはユニークでストレートのダクトを取付けています。これによりエンジンへの空気の流れがスムーズになります。DC-10の各形式はエンジンの違いなどで別れています。最初のDC-10-10はGEのCF6-6Dが搭載されました。この後、長距離型としてCF6-50Aを搭載したDC-10-30が開発されましたが、この長距離型は機体重量の増加のため胴体に主脚が追加装備されています。エンジンをP&W製のJT9D-20WにしたDC-10-40も開発されました。また日本航空のDC-10-40はよりパワーアップを計ったP&W JT9D-59Aを装備しています。これらの長距離型は翼端が0.9m延長されています。この他、DC-10のシリーズはカーゴ型や軍用の空中給油機などのバリエーションがあります。

《データ》  
 全長：55.5m、全幅：50.4m、全高：17.4m、エンジン：P&W JT9D-59A、推力：24,040kg×3、航続距離：11,297km、巡航速度：913km/h、乗員数/乗客数：3～5名 / 310名

The McDonnell-Douglas DC-10 wide bodied passenger aircraft was developed at the request of American Airlines in 1966. Following its success, many other American carriers wanted to purchase new aircraft, so McDonnell-Douglas came out with the DC-10-10 series. Powered by three engines, one on each wing and one mounted in on the vertical fin, with straight ducting to the engine. This unique mounting allowed undisturbed air to the engine, resulting in greater power and efficiency. DC-10 types are referred to by the type of engine used. The first DC-10-10 used GE CF6-6D engines. For long range operations, the DC-10-30 used GE CF6-50A engines. This aircraft required a modified landing gear due to its increased weight. DC-10 aircraft have been configured for cargo only, passenger only, combinations of cargo and passenger, and with in flight refueling for military operations.

General Data  
 Length overall: 55.5m, Wingspan: 50.4m, Height: 17.4m, Powerplant: Three Pratt & Whitney JT9D-59A turbofan engines (24,040kg thrust), Range: 11,297km, Crew / Passengers: 3-5/310

### 注意

- \*組み立てる前に必ずお読みください。
- \*12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読みください。

1. 組み立てモデルです。作る前に組み立て説明書をお読みください。
2. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったり、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。
3. 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。
4. 部品は安心なくとがっている所がありますので使用目的以外は、絶対に遊ばないでください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
5. 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようにしてください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
6. 部品の組立の際、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取扱い、刃先等で怪我の恐れがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。
7. 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。  
 \* 締め切った室内では使用しないでください。中毒の恐れがあります。  
 \* 火の近くでの使用は絶対に止めてください。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は口や目に入れないでください。  
 \* 誤って目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
8. 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。

### CAUTION

- \* MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BEFORE ASSEMBLING.
- \* ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER.

1. THIS BEING AN ASSEMBLY KIT. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
2. TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
3. CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUSTBOX AT ONCE.
4. DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP. MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
5. DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
6. WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER.
7. BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:  
 \* DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.  
 \* DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.  
 \* DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO. WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
8. USE TOOLINGS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.

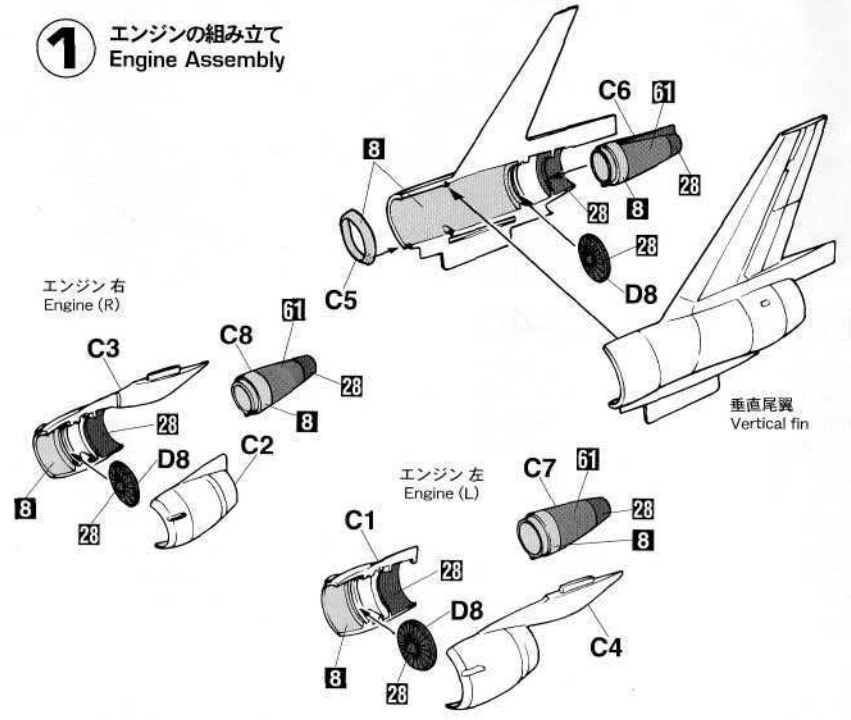


(株)ハセガワ  
 静岡県焼津市八橋3-1-2 〒425-8711 TEL (054) 628-8241  
**HASEGAWA CORPORATION**  
 3-1-2 Yagusu, Yaizu, Shizuoka, 425-8711 Japan.

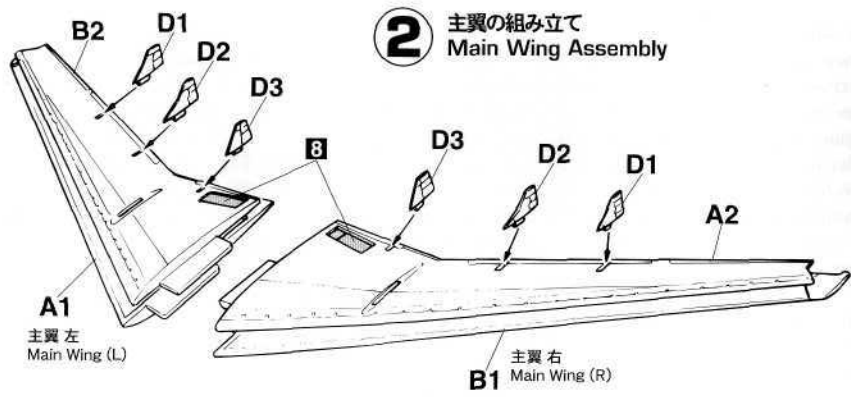
このキットに接着剤及び塗料は含まれておりません。プラスチック専用のものを別にお求めください。

 オモリを入れてください。 INSERT BALLAST LASTRARI. BALLAST ZUGEBEN A LESTER.	 穴を開けてください。 FORO APERTO. OPEN HOLE. HACER AGUERO. 開孔. FAIRE UN TROU.	 ご注意ください。 USARE ATTENZIONE. BE CAREFUL. TENER CUIDADO. 小心留意. HIER VORSICHT. FAIRE ATTENTION.
 ど55を剥いてください。 FACOLTATIVO. OPTIONAL. OPCIONAL. NACH BELIEBEN. 可以选择使用. FACULTATIF.	 デカールをはってください。 APPLICARE DECALCOMANIE. PONEER CALCOMANIA. 貼上水転紙. APPLIQUER DECALCOMANIE.	

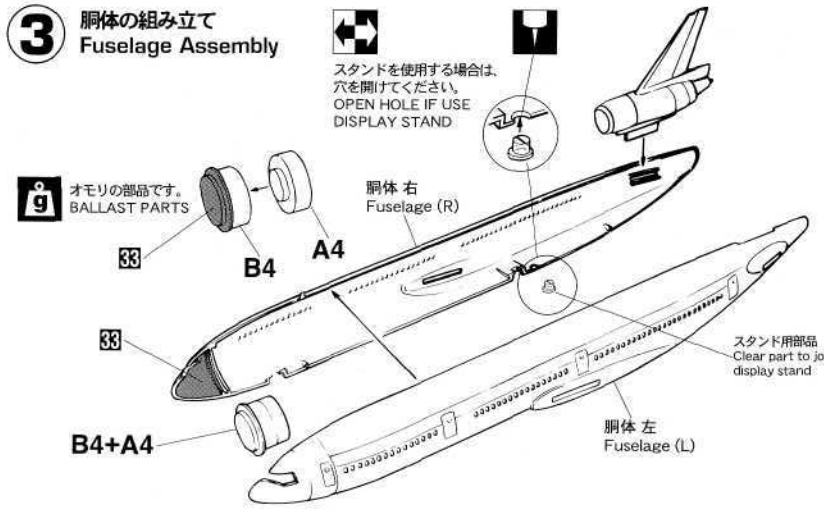
### 1 エンジンの組み立て Engine Assembly



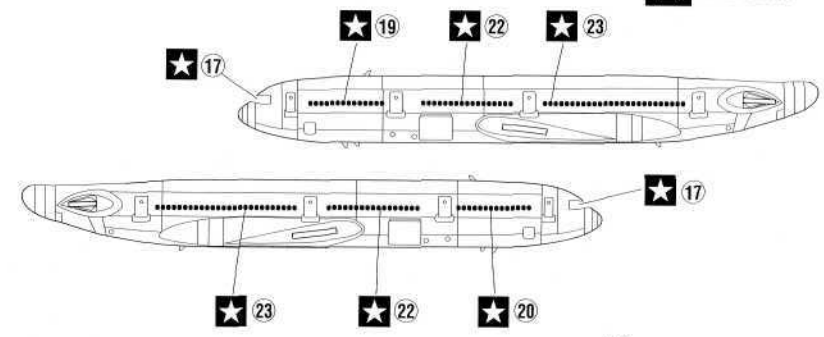
### 2 主翼の組み立て Main Wing Assembly



### 3 胴体の組み立て Fuselage Assembly



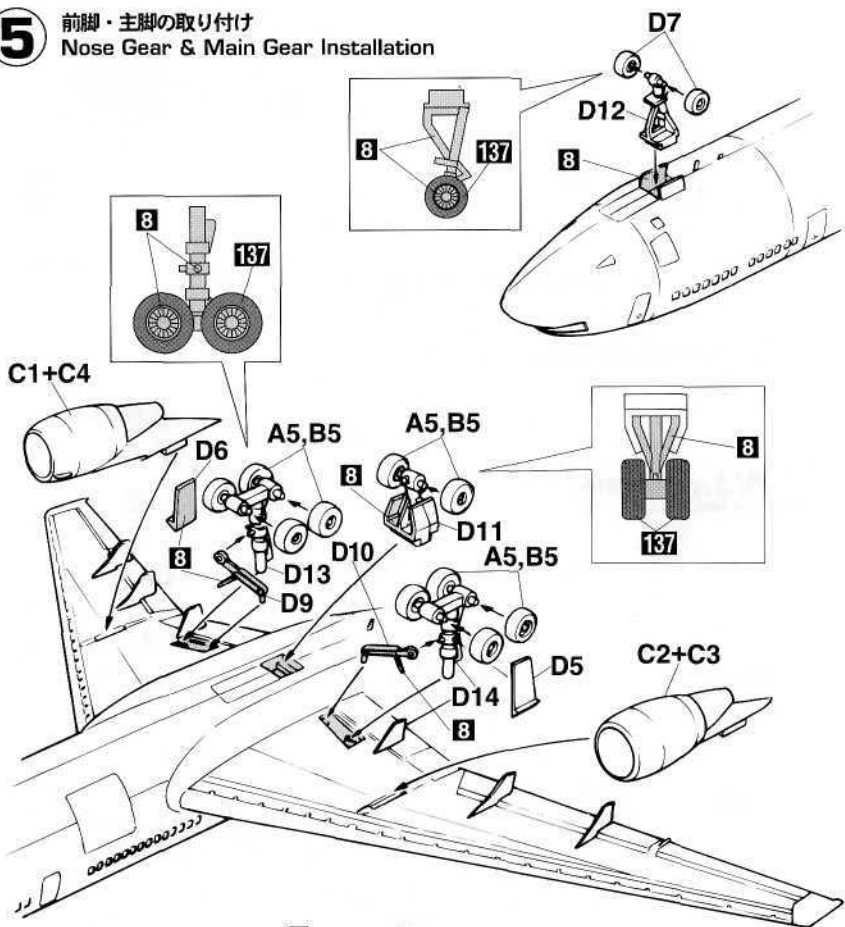
窓の穴埋めと窓デカールの貼り付けについて  
How to fill in window holes / apply window decals  
日本航空 DC-10-40の窓について、下図を参照に窓穴を埋めて下さい。  
また窓デカールも用意してありますのでこれを使用される方は、窓を全部埋めて下さい。  
Fill in window-holes with poly putty etc. as below to make JAPAN AIRLINES DC-10-40.



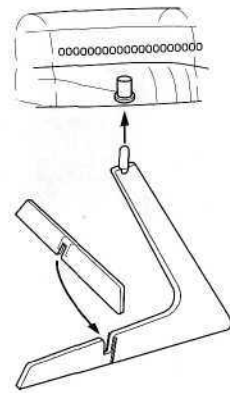
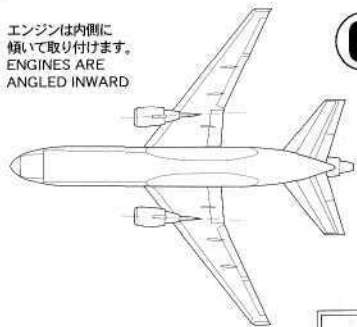
### 4 主翼・水平尾翼の取り付け Wing & Horizontal Stabilizer Installation



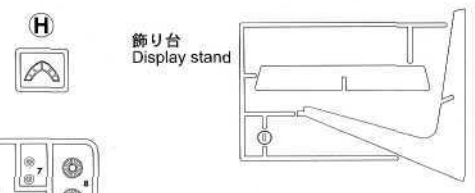
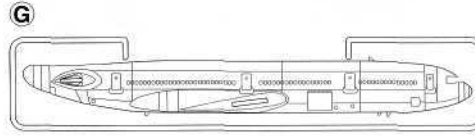
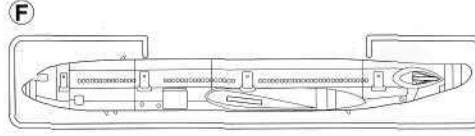
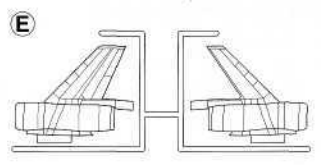
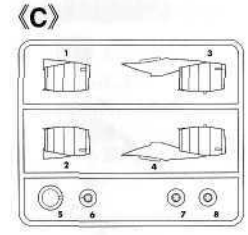
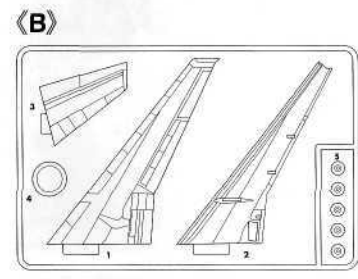
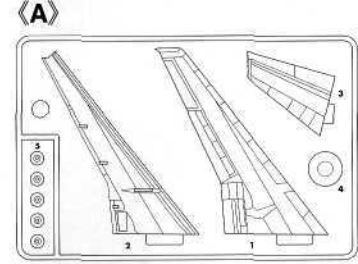
## 5 前脚・主脚の取り付け Nose Gear & Main Gear Installation



## 6 スタンドの組み立て Display Stand Assembly



エンジンには内側に  
傾いて取り付けます。  
ENGINES ARE  
ANGLED INWARD



飾り台  
Display stand

この部品は使用しません。  
Parts not for use.  
Teile werden nicht verwendet.  
Pièces à ne pas utiliser.  
Parti non per uso.  
Partes para no usar.  
不要使用的部材

For Japanese use only.  
●部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはつきり書いて、右のカードと共に申し込みください。  
●「部品請求カード」1枚につき1キット分のパーツの請求を受けることができます。  
●右記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。  
《郵便振替のご利用方法》  
郵便局の払い込み用紙の通信欄に、部品請求カードを参考に、ART No. スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。払込人住所氏名欄には電話番号もお書きの上、口座番号00870-5-42287、加入者名(株)ハセガワでお申し込みください。

部品請求カード

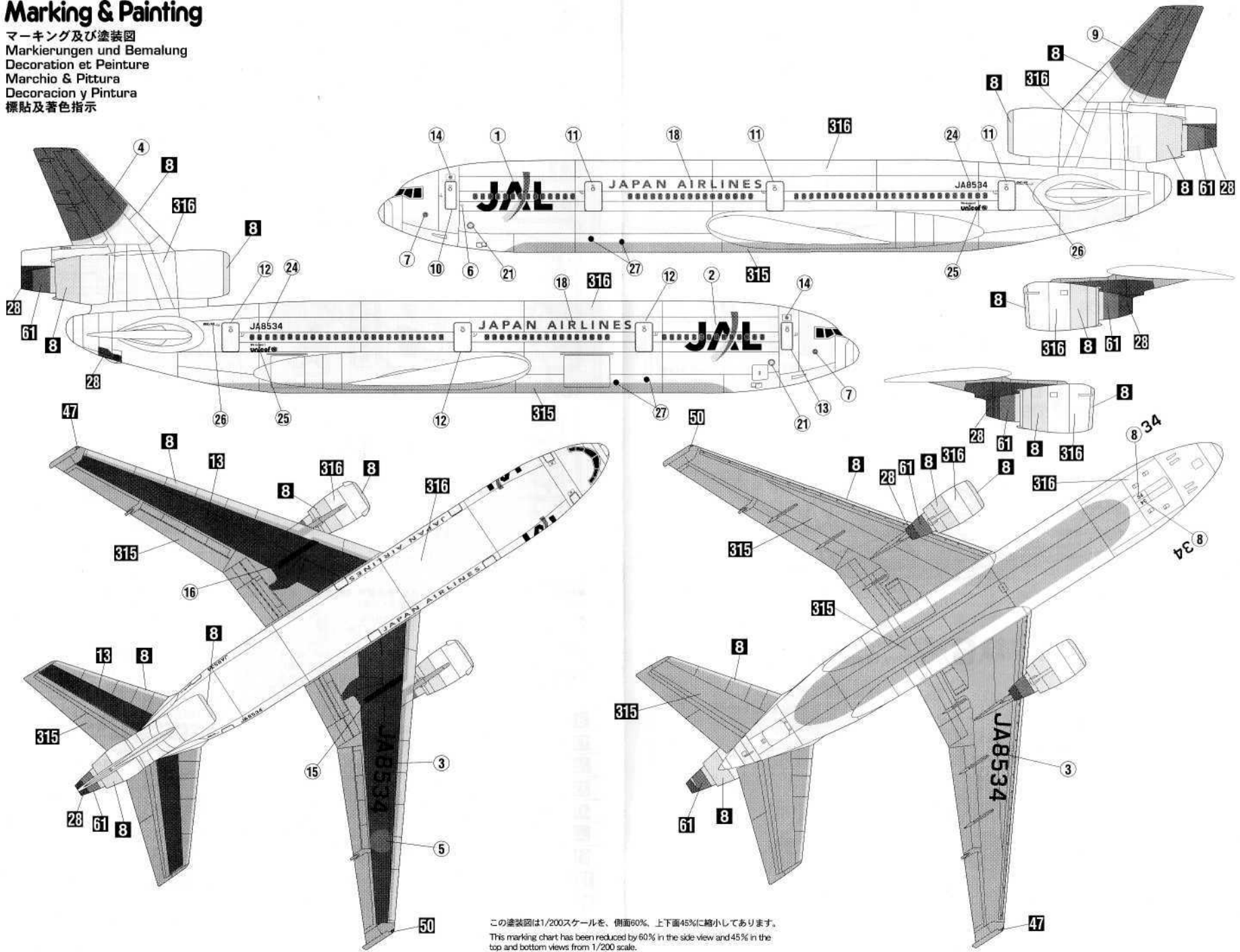
F11-200 DC-10-40		日本航空	
部品を紛失したり、破損なさった方は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申込ください。(1,000円以下の部品請求には、切手代もできません。)			
A部品	700円	F部品	650円
B部品	700円	G部品	650円
C部品	600円	H部品	450円
D部品	600円	飾り台	450円
E部品	550円	マーク	700円
0308		ART No.33	

8	H8	シルバー(銀)	SILVER
13	H53	ニュートラルグレー	NEUTRAL GRAY
28	H18	黒鉄色	STEEL
33	H12	つや消しブラック	FLAT BLACK
47	H90	クリアーレッド	CLEAR RED
50	H93	クリアーブルー	CLEAR BLUE
61	H76	焼鉄色	BURNT IRON
137	H77	タイヤブラック	TIRE BLACK
315		グレー-FS16440	GRAY FS16440
316		ホワイト-FS17875	WHITE FS17875

塗料指定の [ ] は GSI クレオス・Mr. カラー、H [ ] はホビーカラーの番号です。このキットには接着剤はついていませんので別にお求めください。  
H [ ] in painting indication is the number of GSI Cr Aqueous Hobby Color, while [ ] is that of Mr. Color. Glue not included in this kit.  
H [ ] bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der Aqueous Hobby - Color von GSI Creos , während [ ] dem Ton Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz ist kein Klebstoff enthalten.  
Sur le guide de peinture, H [ ] correspond au numéro couleur GSI Creos AQUEOUS HOBBY COLOR, alors [ ] correspond à Mr. COLOR. La colle n'est pas fournie c est kit.  
H [ ] en indicazione di pittura è il numero della Creos del colore ad acqua per Hobby, mentre [ ] è quel Mr. Color. La colla non è inclusa nella scatola di montaggio.  
H [ ] en indicaciones de pintado. Este es el número de Creos Aqueous Hobby Color, mientras [ ] es el de Mr. C El pegamento no esla incluido en el kit.  
H [ ] 塗料着色指示は代表 GSI Creos 出品水性模型用の編號、[ ] 別代表 GSI Creos 出品の樹脂系模型用の編號。

# Marking & Painting

マーキング及び塗装図  
 Markierungen und Bemalung  
 Decoration et Peinture  
 Marchio & Pittura  
 Decoracion y Pintura  
 標貼及着色指示



この塗装図は1/200スケールを、側面60%、上下面45%に縮小してあります。

This marking chart has been reduced by 60% in the side view and 45% in the top and bottom views from 1/200 scale.